

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

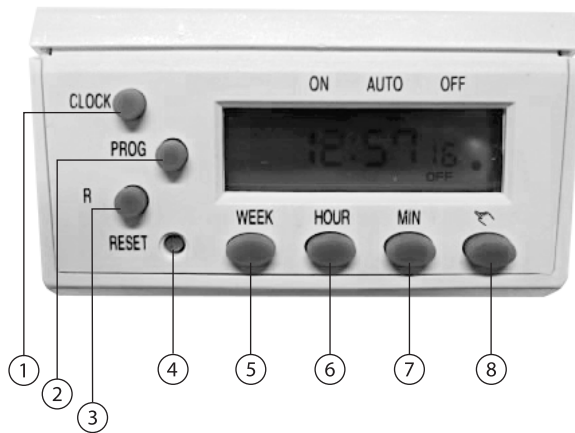
vielen Dank für den Kauf dieser digitalen Zeitschaltuhr. Mit dieser Zeitschaltuhr haben Sie die Möglichkeit, Ihre Elektrogeräte minutengenau automatisch ein- und auszuschalten – Sie können die Zeiten bis zu 7 Tage im Voraus planen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue digitale Zeitschaltuhr optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Digitale Zeitschaltuhr
- Bedienungsanleitung

Produktdetails



1. CLOCK-Taste
2. PROG-Taste
3. R-Taste
4. RESET
5. WEEK-Taste
6. HOUR-Taste
7. MIN-Taste
8. Handsymbol-Taste

Verwendung

Mit dieser Zeitschaltuhr können Sie bis zu 7 Tage im Voraus planen, wann sich das Elektrogerät, das Sie an diese Zeitschaltuhr anschließen, ein- und ausschalten soll.

- Bevor sie die Zeitschaltuhr das erste Mal verwenden, schließen Sie sie für ca. 12 Stunden an die Stromversorgung an, um den eingebauten Akku aufzuladen.
- Setzen Sie die Zeitschaltuhr durch Drücken der Reset-Taste mit einem spitzen Gegenstand in den Auslieferungszustand zurück.
- Stellen Sie den Wochentag und die Uhrzeit ein, in der sich die Zeitschaltuhr ein- und ausstellen soll.
- Stecken Sie die Zeitschaltuhr in eine Steckdose und einen Verbraucher (Endgerät) in die Zeitschaltuhr.

Tasten und Funktionen

Tasten	Funktionen
CLOCK	Zum Einstellen der Uhrzeit in Verbindung mit WEEK, HOUR und MIN (Woche, Stunde, Minute).
PROG	Zum Einstellen der Programmschaltzeiten in Kombination mit WEEK, HOUR und MIN .
Handsymbol	Zum Auswählen des Betriebsmodus der Zeitschaltuhr: ON/AUTO/OFF
WEEK	Zum Festlegen der Woche in Kombination mit den Tasten CLOCK oder PROG .
HOUR	Zum Festlegen der Stunde in Kombination mit den Tasten CLOCK oder PROG .
MIN	Zum Festlegen der Minuten in Kombination mit den Tasten CLOCK oder PROG .



HINWEIS:

Um die aktuelle Uhrzeit von Winter- auf Sommerzeit umzustellen, drücken Sie die **MIN-** und **HOUR-Taste** gleichzeitig. Im Display erscheint ein kleines Uhrensymbol und die Uhrzeit wird um 1 Stunde vorgestellt.

Aktuelle Zeit einstellen

Stellen Sie zunächst die aktuelle Zeit ein:

1. Halten Sie die **CLOCK-Taste** gedrückt und drücken Sie die **HOURL-Taste**, um die Stunden einzustellen.
2. Halten Sie die **CLOCK-Taste** gedrückt und drücken Sie die **MIN-Taste**, um die Minuten einzustellen.
3. Halten Sie die **CLOCK-Taste** gedrückt und drücken Sie die **WEEK-Taste**, um den Wochentag einzustellen. Sie sehen den Wochentag oben im Display angegeben: **Mo** (Montag), **Tu** (Dienstag), **We** (Mittwoch), **Th** (Donnerstag), **Fr** (Freitag), **Sa** (Samstag) und **Su** (Sonntag).

Zeitschaltuhr programmieren

1. Drücken Sie kurz die **PROG-Taste**, um in den Programmiermodus zu wechseln. Im Display wird die Timer-Einstellung **1 ON** angezeigt.
2. Wählen Sie durch wiederholtes Drücken der **WEEK-Taste** den/die Wochentag/e aus. Wählen Sie die Zeit mit der **HOURL (Stunde)-** und **MIN- (Minuten)-Taste**. Sie haben nun den Wochentag und die Uhrzeit eingestellt, an dem sich die Zeitschaltuhr einschalten soll.
3. Drücken Sie erneut kurz die **PROG-Taste** zum Abschließen der Einstellungen für **ON/EIN** (Beginn der Timer-Einstellung) und um mit den Einstellungen für **OFF/AUS** (Ende der Timer-Einstellung) fortzufahren. Das Display zeigt nun **1 OFF**. Stellen Sie durch erneutes Betätigen der **WEEK, HOUR-** und **MIN-Tasten** den Wochentag und die Uhrzeit ein, an dem sich die Zeitschaltuhr ausschalten soll.
4. Drücken Sie erneut kurz die **PROG Taste** zum Abschließen der Einstellungen. Das Display zeigt **2 ON**.
5. Wiederholen Sie Schritt 1-3, um die nächste Timer-Einstellung vorzunehmen. Es sind max. 8 Programmierungen möglich.



HINWEIS:

Während der Programmierung können Sie die Taste **R** drücken, um die Zeiteinstellung abubrechen. Wenn Sie die Taste **R** erneut drücken, gelangen Sie zur vorherigen Zeiteinstellung.

Wochentage festlegen



HINWEIS:

Die Kurzbezeichnungen stehen für folgende Wochentage:
Mo (Montag), Tu (Dienstag), We (Mittwoch), Th
(Donnerstag), Fr (Freitag), Sa (Samstag), Su (Sonntag)

Durch wiederholtes Drücken der WEEK-Taste können Sie die Wochentage einstellen, an denen sich die Zeitschaltuhr einschaltet. Dies ist sowohl für die einzelnen Tage (Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa und Su) als auch in folgenden Kombinationen möglich:

- **Kombination 1:** Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su (ganze Woche)
- **Kombination 2:** Mo, Tu, We, Th, Fr (ohne Wochenende)
- **Kombination 3:** Sa, Su (nur Wochenende)
- **Kombination 4:** Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa (Montag bis Samstag, außer Sonntag)
- **Kombination 5:** Mo, We, Fr (Montag, Mittwoch, Freitag)
- **Kombination 6:** Tu, Th, Sa (Dienstag, Donnerstag, Samstag)
- **Kombination 7:** Mo, Tu, We (Montag, Dienstag, Mittwoch)
- **Kombination 8:** Th, Fr, Sa (Donnerstag, Freitag, Samstag)

Drücken Sie die WEEK-Taste erneut. Im Display wird kein Wochentag angezeigt. Die Zeitschaltuhr schaltet sich an allen Tagen zur programmierten Uhrzeit ein und aus.



HINWEIS:

Während der Programmierung der Wochentage können Sie die Taste **R** drücken, um die Einstellung der Wochentage abbrechen. Wenn Sie die Taste **R** erneut drücken, gelangen Sie zurück zur Einstellung des vorherigen Wochentages.

Betriebsmodus einstellen

1. Sie haben die Möglichkeit, den Betriebsmodus manuell zu verändern. Drücken Sie dazu die Taste mit dem Handsymbol. Im unteren Bereich des Displays werden nacheinander **ON**, **AUTO** und **OFF** angezeigt.
2. Die eingestellten Programme werden ausschließlich im AUTO-Modus ausgeführt. Das bedeutet, dass die Zeitschaltuhr einen Verbraucher (Endgerät) zu den programmierten Zeiten ein- und ausschaltet.

3. Im ON-Modus ist das angeschlossene Gerät immer eingeschaltet, im OFF-Modus ist es immer ausgeschaltet.
4. Wenn Sie den Modus von ON zu AUTO wechseln, bleibt das angeschlossene Gerät bis zum nächsten programmierten OFF-Schaltzeitpunkt eingeschaltet.

Zufallsfunktion

Diese Funktion schaltet den Verbraucher in einer zufälligen Schaltfolge ein bzw. aus. Diese Funktion ist ideal, um Einbrecher abzuschrecken.

- Drücken Sie die Taste mit dem Handsymbol und wählen Sie den Betriebsmodus **AUTO** aus.
- Drücken Sie die Tasten **WEEK** und **HOUR** gleichzeitig, um die Zufallsfunktion zu aktivieren. Im Display wird auf der rechten Seite ein Kreis angezeigt. Die Zeitintervalle für das Ein- und Ausschalten des Verbrauchers werden nun per Zufallsprinzip von 2 Minuten auf 32 Minuten ausgedehnt.
- Drücken Sie erneut die Tasten **WEEK** und **HOUR** gleichzeitig, um die Zufallsfunktion auszuschalten.



HINWEIS:

Wenn die Zufallsfunktion eingeschaltet ist, sind alle anderen Schaltprogramme automatisch deaktiviert.

Reinigung

- Bevor Sie die Zeitschaltuhr reinigen, ziehen Sie sie aus der Netzsteckdose und stecken Sie den angeschlossenen Verbraucher (Endgerät) aus.
- Reinigen Sie die Außenseite mit einem trockenen, sauberen und weichen Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder die Funktion beeinträchtigt werden könnte.
- Reiben Sie nicht zu stark am Display, um Kratzspuren zu vermeiden.
- Entfernen Sie Staub mithilfe eines weichen, sauberen Pinsels.

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.

- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit der angegebenen Stromspannung.
- Verwenden Sie das Produkt nur in Innenräumen.
- Decken Sie die Zeitschaltuhr nicht ab. Achtung Überhitzungsgefahr!
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-5727-675 in Übereinstimmung mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 befindet.

Kurtasz, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-5727 ein.

Chère cliente, cher client,

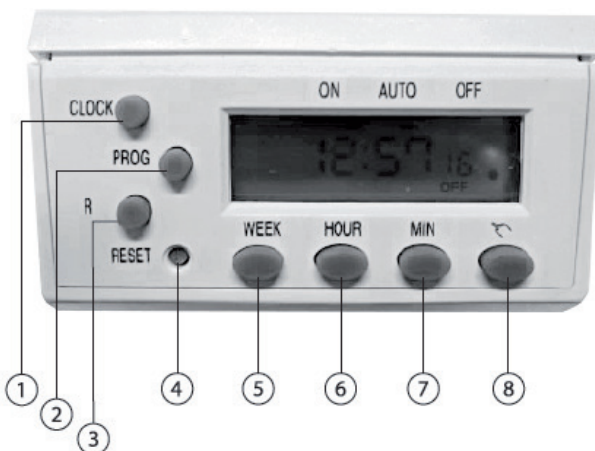
Nous vous remercions d'avoir choisi ce programmateur numérique.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Programmateur numérique
- Mode d'emploi

Description du produit



1. Touche CLOCK
2. Touche PROG
3. Touche R
4. RESET
5. Touche WEEK
6. Touche HOUR
7. Touche MIN
8. Touche Main

Utilisation

Avec ce programmateur, vous pouvez prévoir jusqu'à 7 jours à l'avance quand l'appareil électrique branché doit s'allumer et s'éteindre.

- Avant d'utiliser le minuteur pour la première fois, branchez-le à l'alimentation électrique pendant environ 12 heures pour charger la batterie intégrée.
- Appuyez sur le bouton RESET avec un objet pointu pour réinitialiser l'appareil.
- Réglez le jour et l'heure à laquelle le programmateur doit s'allumer ou s'éteindre.
- Branchez le programmateur sur une prise, puis branchez un consommateur (appareil final) sur le programmateur.

Touches et fonctions

Touches	Fonctions
CLOCK	Pour régler l'heure avec WEEK, HOUR et MIN (semaine, heure, minute).
PROG	Pour régler les programmes avec WEEK, HOUR et MIN (semaine, heure, minute).
Symbole Main	Pour choisir les modes de fonctionnement du programmateur : ON/AUTO/OFF
WEEK	Pour régler la semaine avec les boutons CLOCK ou PROG.
HOUR	Pour régler les heures avec les touches CLOCK ou PROG.
MIN	Pour régler les minutes avec les touches CLOCK ou PROG.



NOTE :

Pour passer de l'heure d'hiver à l'heure d'été, appuyez simultanément sur les boutons MIN et HOUR. Un petit symbole d'horloge apparaît à l'écran et l'heure avance d'une heure.

Régler l'heure

Réglez l'heure ainsi :

1. Maintenez le bouton CLOCK enfoncé et appuyez sur le bouton HOUR pour régler les heures.
2. Maintenez le bouton CLOCK enfoncé et appuyez sur le bouton MIN pour régler les minutes.
3. Maintenez le bouton CLOCK enfoncé et appuyez sur le bouton WEEK pour régler le jour. Vous verrez le jour de la semaine indiqué en haut de l'écran : **Mo** (lundi), **Tu** (mardi), **We** (mercredi), **Th** (jeudi), **Fr** (vendredi), **Sa** (samedi) et **Su** (dimanche).

Programmer un horaire

1. Appuyez brièvement sur le bouton PROG pour passer en mode programmation. L'écran affiche le réglage **1 ON**.
2. Sélectionnez le(s) jour(s) de la semaine en appuyant à plusieurs reprises sur le bouton WEEK. Sélectionnez l'heure à l'aide des boutons HOUR et MIN. Le jour de la semaine et l'heure à laquelle le programmateur doit se mettre en marche sont réglés.
3. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton PROG pour terminer les réglages ON (début de la programmation) et pour poursuivre les réglages OFF (fin de la programmation). L'écran affiche **1 OFF**. Appuyez à nouveau sur les boutons WEEK, HOUR et MIN pour régler le jour de la semaine et l'heure à laquelle le programmateur doit s'éteindre.
4. Appuyez à nouveau brièvement sur le bouton PROG pour terminer les réglages. L'écran affiche **2 ON**.
5. Répétez les étapes 1 à 3 pour procéder au réglage d'après. Vous pouvez programmer jusqu'à 8 réglages.



NOTE :

Pendant la programmation, vous pouvez appuyer sur la touche R pour annuler le réglage. Si vous appuyez à nouveau sur le bouton R, vous reviendrez au réglage de l'heure précédente.

Régler le jour



NOTE :

Les abréviations correspondent aux jours de la semaine suivants : **Mo** (lundi), **Tu** (mardi), **We** (mercredi), **Th** (jeudi), **Fr** (vendredi), **Sa** (samedi) et **Su** (dimanche).

Appuyez de façon répétée sur la touche WEEK pour régler les jours de la semaine pendant lesquels le programmateur doit se mettre en marche. Vous pouvez choisir des jours seuls (Lu, Tu, We, Th, Fr, Sa et Su) ou les combinaisons suivantes :

- **Combinaison 1** : Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa, Su (semaine entière)
- **Combinaison 2** : Mo, Tu, We, Th, Fr (sans week-end)
- **Combinaison 3** : Sa, Su (week-end seulement)
- **Combinaison 4** : Mo, Tu, We, Th, Fr, Sa (semaine sans dimanche)
- **Combinaison 5** : Mo, We, Fr (lundi, mercredi, vendredi)
- **Combinaison 6** : Tu, Th, Sa (mardi, jeudi, samedi)

- **Combinaison 7** : Mo, Tu, We (lundi, mardi, mercredi)
 - **Combinaison 8** : Th, Fr, Sa (jeudi, vendredi, samedi)
- Appuyez à nouveau sur le bouton WEEK. Aucun jour de la semaine n'est affiché à l'écran. Le programmateur se met en marche et s'arrête à l'heure programmée tous les jours.



NOTE :

Pendant la programmation des jours de la semaine, vous pouvez appuyer sur la touche R pour annuler le réglage des jours de la semaine. En appuyant à nouveau sur la touche R, vous revenez au réglage précédent.

Régler le mode de fonctionnement

1. Vous pouvez modifier le mode manuellement. Appuyez sur le bouton Main. La partie inférieure de l'écran affiche successivement ON, AUTO et OFF.
2. Les programmes définis sont exécutés exclusivement en mode AUTO. Cela signifie que le programmateur allume et éteint un consommateur (appareil final) aux heures programmées.
3. En mode ON, l'appareil connecté est toujours allumé, en mode OFF, il est toujours éteint.
4. Si vous passez du mode ON au mode AUTO, l'appareil connecté reste allumé jusqu'à la prochaine extinction OFF programmée.

Aléatoire

Cette fonction permet d'allumer ou d'éteindre le consommateur selon une séquence aléatoire. Cette fonction vous permet de simuler votre présence.

- Appuyez sur le bouton Main et sélectionnez le mode de fonctionnement AUTO.
- Appuyez simultanément sur les boutons WEEK et HOUR pour activer la fonction aléatoire. L'écran affiche un cercle sur le côté droit. Les intervalles d'allumage et d'extinction du consommateur ont lieu de manière aléatoire de 2 minutes à 32 minutes.
- Appuyez simultanément sur les boutons WEEK et HOUR pour désactiver la fonction aléatoire.



NOTE :

Lorsque la fonction aléatoire est activée, tous les autres programmes sont automatiquement désactivés.

Nettoyage

- Avant de nettoyer le programmateur, débranchez-le de la prise de courant et débranchez le consommateur connecté.
- Nettoyez l'extérieur avec un chiffon sec, propre et doux. N'utilisez jamais de produit de nettoyage agressif ou de solution chimique : cela pourrait endommager le boîtier et compromettre le fonctionnement du produit.
- Ne frottez pas trop fort l'écran pour éviter les rayures.
- Enlevez la poussière à l'aide d'une brosse douce et propre.

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- N'ouvrez jamais le produit, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez l'appareil ni dans l'eau ni dans un autre liquide.
- N'utilisez le produit qu'avec la tension d'alimentation spécifiée.
- Utilisez le produit uniquement en intérieur.
- Ne couvrez pas les ouvertures de l'appareil. Risque de surchauffe !
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NC-5727 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, concernant la mise à disposition sur le marché du matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.

Service Qualité

Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse www.pearl.fr/support/notices ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.